



CURRÍCULUM DE LOS CURSOS DE LENGUA JAPONESA

- Centro de Lenguas Modernas - Universidad de Granada

Nivel A 2 (2 ELEMENTAL)

NIVEL 2 – ELEMENTAL

0. PERFIL

Descripción general:

El estudiante de nivel A se denomina “usuario básico” de la lengua, lo cual implica que es capaz de actuar lingüísticamente como agente social en transacciones básicas con tipos de texto orales y escritos relacionados con necesidades inmediatas, y participar en interacciones sociales dentro de su esfera social más próxima.

Según el MCERL:

Nivel A2:

- Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.)
- Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales.
- Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.

Según el Instituto Cervantes:

- En cuanto a las **transacciones de la vida diaria**, el estudiante de nivel A es capaz de desenvolverse en situaciones muy habituales y predecibles, que tienen que ver con el uso de servicios básicos y la satisfacción de necesidades inmediatas, o la resolución de trámites sencillos, que se llevan a cabo en medios habituales como tiendas, oficinas, bancos, ambulatorios o medios de transporte, siempre que las personas con las que interactúa muestren una actitud de colaboración.
- En cuanto a las **interacciones sociales**, el estudiante de nivel A es capaz de relacionarse con los hablantes de español en la esfera social más próxima, participando en encuentros y situaciones sociales cotidianas que respondan a esquemas predecibles, traten sobre temas cotidianos o personales (como familia, lugar de residencia, aficiones, etc.) y se ajusten a convenciones sociales básicas.
- En cuanto a los **textos**, el estudiante de nivel A es capaz de desenvolverse con textos orales y escritos relevantes para las situaciones básicas de comunicación descritas en los apartados anteriores, de estructura formal y conceptual clara y sencilla, y que requieran un esfuerzo moderado de interpretación e inferencia. Los textos escritos son de formato accesible y los textos orales presentan poca distorsión acústica, una pronunciación estándar o próxima a la estándar y son emitidos a una velocidad lenta y con un alto nivel de redundancia.

Nivel A 2 (2 ELEMENTAL)

OBJETIVOS GENERALES POR DESTREZAS

*** Comprensión oral.**

Comprender el sentido general, la información esencial, los puntos principales y los detalles más relevantes en textos orales claramente estructurados y en lengua estándar, articulados a velocidad lenta o media y transmitidos de viva voz o por medios técnicos, siempre que las condiciones acústicas sean buenas y se pueda volver a escuchar lo dicho.

*** Expresión e interacción oral.**

Producir textos orales bien organizados y adecuados al interlocutor y propósito comunicativo, desenvolviéndose de tal manera que permita mantener la interacción aunque a veces se mantengan pausas para planear el discurso o corregir errores y sea necesaria cierta cooperación por parte de los interlocutores.

*** Comprensión de lectura.**

Comprender el sentido general, la información esencial, los puntos principales y los detalles más relevantes en textos escritos claros y bien organizados, en lengua estándar y sobre temas generales.

*** Expresión e interacción escrita.**

Escribir textos sencillos y cohesionados, sobre temas cotidianos se describen experiencias, acontecimientos, sean éstos reales o imaginados. Se justifican brevemente opiniones y se explican planes.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS POR DESTREZAS

*** Comprensión oral**

- Comprender los puntos principales e información específica en mensajes y anuncios públicos breves, claros y sencillos que contengan instrucciones, indicaciones u otra información.
- Comprender lo que se le dice en transacciones y gestiones sencillas, siempre que pueda pedir confirmación, ejemplo en una tienda, un banco, etc.
- Comprender la información esencial y los puntos principales de lo que se le dice en conversaciones en las que participa, siempre que pueda pedir confirmación.
- Comprender el sentido general y la información específica de conversaciones claras y pausadas que tienen lugar en su presencia, y es capaz de identificar un cambio de tema.

*** Expresión e interacción oral.**

- Responder a preguntas breves y sencillas de los oyentes tras hacer un anuncio público o presentación corta.
- Narrar hechos habituales realizados en el pasado y los cambios producidos en la actualidad
- Expresar hipótesis y conjeturas hacia un tiempo futuro

Nivel A 2 (2 ELEMENTAL)

*** Comprensión de lectura.**

- Comprender mensajes breves aparecidos en notas personales y anuncios públicos, que contengan información, instrucciones e indicaciones relacionadas con actividades y situaciones de la vida cotidiana.
- Comprender correspondencia formal breve (cartas, e-mails, faxes) sobre cuestiones prácticas, como la confirmación de un pedido o la concesión de una beca.
- Identificar los puntos principales e información específica en textos breves y sencillos, tales como resúmenes de noticias con vocabulario frecuente.

*** Expresión e interacción escrita.**

- Escribe biografías sencillas y breves sobre personas reales o imaginarias.
- Cumplimentar formularios e inscripciones sencillas

1. COMPETENCIA INTERCULTURAL (Ejemplos)

Esteriotipos culturales.

Diferentes acentos del español.

Diversidad cultural de España y principales características socioeconómicas.

Lugares de Hispanoamérica.

Fiestas tradicionales, con especial atención a las que se celebren en el período de instrucción del curso.

Usos sociales relativos a los regalos.

Principales religiones y creencias religiosas.

Ciudades y barrios.

2. COMPETENCIA EDUCATIVA (Ejemplos de estrategias)

- Desarrollar estrategias de comprensión del lenguaje de las instrucciones de las actividades en los manuales: *Coloca la palabra adecuada...*, *Levántate y pregunta a tus compañeros*, *Une con flechas...*, *Rellena la tabla siguiente...*
- Lenguaje básico de instrucción en el aula: *¿Puedes repetir?*, *¿A quién le toca?*, *¿En grupos o en parejas?*, *¿Cómo se dice _____?*, *¿Hay deberes?...*
- Estrategias discursivas básicas para identificar y definir objetos como forma de evitar el uso de la L1: *Es un objeto que...*, *Es un lugar donde...*, *Es una persona que*, *¿De qué material está hecho?*, *¿De qué color es?*, *¿Cómo es?...*
- Estrategias para el aprendizaje y manejo de vocabulario nuevo, como la paráfrasis (*Es lo mismo que/contrario de... Es como..., etc.*), la sinonimia o la antonimia, el uso de hiperónimos (*Un gato es un animal...*) e hipónimos (*"Times"*, *"Hola" son revistas*), y la contextualización mediante ejemplos.

Nivel A 2 (2 ELEMENTAL)

3. COMPETENCIA COMUNICATIVA

3.1. ACTIVIDADES DE LA LENGUA

Comprensión auditiva

Descriptor general del MCERL:

- Comprende frases y expresiones relacionadas con áreas de prioridad inmediata (por ejemplo, información personal y familiar muy básica, compras, lugar de residencia, empleo) siempre que el discurso esté articulado con claridad y con lentitud.

Descriptor desarrollado según el MCERL y el Instituto Cervantes:

- Comprende frases y el vocabulario más habitual sobre temas de interés personal (información personal y familiar muy básica, compras, lugar de residencia, empleo) y la idea principal de avisos y mensajes breves, claros y sencillos, siempre que haya poca distorsión acústica, una pronunciación estándar o próxima a la estándar y lentos y redundantes.
- Es capaz de comprender material audiovisual de nivel básico (pequeños cortos, anuncios, etc.) cuya comprensión se base principalmente en las imágenes.

Comprensión lectora

Descriptor general del MCERL:

- Comprende textos breves y sencillos que contienen vocabulario muy frecuente, incluyendo una buena parte de términos de vocabulario compartidos a nivel internacional.

Descriptor desarrollado según el MCERL y el Instituto Cervantes:

- Es capaz de leer textos muy breves y sencillos para encontrar información específica y predecible sobre temas sencillos y cotidianos, como anuncios publicitarios, prospectos, menús y horarios, y comprende cartas personales breves y sencillas, siempre que no existan distorsiones graves en la caligrafía o en la impresión.
- Comprende la idea general de lecturas extensivas, (p.e. lecturas graduadas adecuadas al nivel).

Interacción oral

Descriptor general del MCERL:

- Se comunica en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio sencillo y directo de información y que traten asuntos cotidianos relativos al trabajo y al tiempo libre.
- Se desenvuelve en intercambios sociales muy breves, pero casi nunca comprende lo suficiente como para mantener una conversación por su cuenta.

Descriptor desarrollado según el MCERL y el Instituto Cervantes:

- Es capaz de realizar intercambios sociales muy breves, aunque, por lo general, no puede comprender lo suficiente como para mantener la conversación por sí mismo, produciéndose malentendidos que exigen en muchas ocasiones la colaboración del interlocutor.
- Puede comunicarme en tareas sencillas y habituales que requieren un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos.
- Se hace entender con expresiones muy breves, aunque resultan evidentes las pausas, las dudas iniciales, la reformulación y su acento extranjero.

Nivel A 2 (2 ELEMENTAL)

Expresión oral

Descriptor general del MCERL:

- Sabe hacer una descripción o presentación sencilla de personas, condiciones de vida o trabajo, actividades diarias, cosas que le gustan o no le gustan, en una breve lista de frases y oraciones sencillas.

Descriptor desarrollado según el MCERL y el Instituto Cervantes:

- Utiliza una serie de expresiones y frases para describir con términos sencillos a su familia y a otras personas, sus condiciones de vida, su origen educativo y su trabajo actual, o último que tuvo, utilizando estructuras compuestas por oraciones básicas con expresiones, grupos de unas pocas palabras, fórmulas memorizadas y frases sencillas, comunicándose de forma comprensible y clara, aunque resulte evidente su acento extranjero y, en situaciones poco frecuentes, se produzcan interrupciones y malentendidos.

Expresión escrita

Descriptor general del MCERL:

- Escribe una serie de frases y oraciones sencillas enlazadas con conectores sencillos tales como "y", "pero" y "porque".

Descriptor desarrollado según el MCERL y el Instituto Cervantes:

- Escribe notas y mensajes breves y sencillos relativos a sus necesidades inmediatas, sus condiciones de vida, sus estudios o su trabajo presente, así como escribir cartas personales muy sencillas.
- Es capaz de enlazar grupos de palabras con conectores sencillos tales como "y", "pero" y "porque".

3.2. PRODUCTOS TEXTUALES

Productos textuales orales: (C=Comprensión, E=Expresión)

- Conversaciones cara a cara, rutinarias e informales, sobre actividades cotidianas, ocio, trabajo, gustos e intereses. (C/E)
- Conversaciones transaccionales: compras, restaurantes, servicios de información, direcciones. (C, sobre todo desde el punto de vista del usuario)
- Instrucciones breves y sencillas relacionadas con la clase, el hogar, o direcciones en una ciudad. (C/E)
- Presentaciones públicas simples y breves, con apoyo visual, resultado de redactar en clase pequeños textos informativos y/o descriptivos. (C/E)

Productos textuales escritos: (C=Comprensión, E=Expresión)

- Correos electrónicos informales y personales. (C/E)
- Carteles, carteleras de espectáculos. (C)
- Diarios personales. (C/E)
- Folletos informativos y publicitarios. (C)
- Cuestionarios. (C/E)
- Notas y mensajes. (C/E)

Nivel A 2 (2 ELEMENTAL)

4. COMPETENCIA PRAGMÁTICA: NOCIONES Y FUNCIONES

*** Contenidos nocionales**

- Relaciones de espacio, ubicación en el espacio
- Relaciones de tiempo pasado y presente
- Conjunción y disyunción
- Comparación

*** Contenidos funcionales**

- Saludar y responder al saludo.
- Presentarse a otras personas proporcionando los siguientes datos: nombre y apellidos, dirección, número de teléfono, estado civil, edad, nacionalidad, lugar y fecha de nacimiento.
- Proporcionar y solicitar datos tales como profesión, lugar de trabajo, estudios, aficiones, y estructura familiar.
- Proporcionar y solicitar información sobre el agente, la causa, el contenido, el resultado, el estado y situación temporal y espacial de una acción.
- Mostrar la intención o deseo de realizar una acción, así como la renuncia a llevarla a cabo. Expresar el motivo de un viaje.
- Describir objetos, lugares: características, localización espacial, cantidades, medidas y precios.
- Formular una propuesta.
- Formular y rechazar una invitación de forma cortés y de acuerdo al grado de formalidad de la situación.
Pedir y conceder permiso.
Confirmar o negar algo.
- Expresar agradecimiento.
- Pedir y dar una opinión sobre algo. Expresar un juicio, las preferencias.
- Pedir excusas y responder a ellas.
- Transmitir saludos o recuerdos.
- Despedirse.
- Comprender diálogos, canciones, instrucciones y textos sencillos, tanto a nivel oral como escrito, ligados a las funciones comunicativas antes descritas

*** Contenidos léxico semánticos**

*** Léxico relacionado con la identificación personal y el entorno próximo**

- Alfabeto
- Números y fechas.
- Direcciones.
- Nacionalidades y países
- Aspecto físico y carácter.
- Ropa
- Miembros de la familia y la casa
- La ciudad: edificios oficiales principales

*** Léxico relacionado con la vida cotidiana**

- La hora, los días, meses, estaciones del año
- El estudio, educación y formación
- El trabajo
- Deportes, aficiones
- Tiendas y servicios privados y públicos
- Dinero y precio
- Comida y bebida, menús e ingredientes

Nivel A 2 (2 ELEMENTAL)

*** Léxico relacionado con vacaciones y viajes**

- Léxico relacionado con el cuerpo y la salud
- Partes del cuerpo
- Síntomas y enfermedades comunes
- Higiene personal

*** Contenidos socioculturales**

- Vida cotidiana
 - Comida y bebida. Horarios de comida
 - Horarios laborales
 - Actividades de ocio y deportes
 - Horario escolar y sistema educativo
- Relaciones personales
 - Jerarquía en el mundo laboral, comportamiento y lenguaje
 - Jerarquía en la familia, comportamiento y lenguaje
- Referentes culturales y geográficos
 - Festividades
 - Creencias y aptitudes
 - Música y cine
 - Situación de las cuatro islas principales y sus capitales

Nivel A 2 (2 ELEMENTAL)

5. COMPETENCIA GRAMATICAL

*** La oración compuesta**

- Oración de relativo. Posición de sus términos
私が昨日買った本は面白いです。
- Oraciones introducidas por と estilo directo e indirecto en frases enunciativas

田中さんは「暑いですね」と言いました
田中さんは暑いと言いました

- ~と思う
田中さんはとても親切な人だと思います
- Oración causal con ~ので
冬になったので、気温が下がりました

• Oraciones temporales

~とき

~と

~ながら

~まえ

~あと

• Oraciones condicionales

~と

~ら

~ば

• Oraciones concesivas con ~が

*** Las partículas y sus funciones**

- を para indicar el lugar de donde se sale o medio de transporte de donde se baja
- を Para indicar desplazamiento a través de un lugar
- に Indica lugar al que se sube, también indica desplazamiento hacia el interior.
- だけ expresa límite o limitación

*** El adverbio**

- Adverbios generales かなり すいぶん ぜったい ぜんぜん

Nivel A 2 (2 ELEMENTAL)

*** El verbo y su flexión**

- Formas afirmativas y negativas del informal pasado
- Verbo pasado+koto+ga+aru
- Verbo forma diccionario+koto+ga+dekiru
- Verbo en pasado informal+ri+suru ～たり ～たりする
- Verbo en forma te+iru
- Verbo en forma te+aru
- Introducción a los verbos transitivos e intransitivos

6. COMPETENCIA FONOLÓGICA Y ORTOGRÁFICA

- Los silabarios hiragana y katakana
 - 清音 (せいおん) sei-on (sonidos puros)
 - 濁音 (だくおん) daku-on (sonidos impuros)
 - 濁り (にごり) nigori y 濁り点 (にごりてん) nigori-ten
- 200 ideogramas chinos (kanji) (ideogramas chinos)
- Lectura 音読み y くん読み

Nivel A 2 (2 ELEMENTAL)

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Se considerará que el alumno ha adquirido las competencias propias de este nivel, para cada destreza, cuando sea capaz de lo siguiente:

*** Comprensión oral**

- Comprender generalmente las ideas principales de una conversación o discusión formal siempre que el discurso esté articulado con claridad y en lengua estándar.
- En conversaciones formales y reuniones de trabajo, comprender gran parte de lo que se dice si está relacionado con su especialidad y siempre que los interlocutores eviten un uso muy idiomático y pronuncien con claridad.
- Seguir generalmente las ideas principales de un debate largo que tiene lugar en su presencia, siempre que el discurso esté articulado con claridad y en una variedad de lengua estándar.
- Comprender, en líneas generales, conferencias y presentaciones sencillas y breves sobre temas cotidianos siempre que se desarrollen con una pronunciación estándar y clara
- . - Comprender las ideas principales de algunos programas de radio o televisión que tratan temas cotidianos o actuales, o asuntos de interés personal o profesional, cuando la articulación es relativamente lenta y clara.

*** Expresión e interacción oral.**

- Hacer declaraciones públicas breves y ensayadas, sobre un tema cotidiano dentro de su campo, que son claramente inteligibles a pesar de ir acompañadas de un acento y entonación inconfundiblemente extranjeros.
- Hacer una presentación breve y preparada, sobre un tema dentro de su especialidad, con la suficiente claridad como para que se pueda seguir sin dificultad la mayor parte del tiempo y cuyas ideas principales estén explicadas con una razonable precisión, así como responder a preguntas complementarias de la audiencia, aunque puede que tenga que pedir que se las repitan si se habla con rapidez.
- Desenvolverse en transacciones comunes de la vida cotidiana como son los viajes, el alojamiento, las comidas y las compras.
- Describir experiencias y hechos; expresar con amabilidad creencias, opiniones, acuerdos y desacuerdos, y explicar y justificar brevemente sus opiniones y proyectos.

*** Comprensión de lectura**

- Comprender instrucciones sencillas y escritas con claridad relativas a un aparato.
- Encontrar y comprender información relevante en material escrito de uso cotidiano, por ejemplo en cartas, catálogos, documentos.
- Comprender la descripción de acontecimientos, sentimientos y deseos en cartas personales.
- Reconocer ideas significativas de artículos sencillos de periódico que tratan temas cotidianos.

Nivel A 2 (2 ELEMENTAL)

*** Expresión e interacción escrita.**

- Escribir notas en las que se transmite o requiere información sencilla.
- Escribir cartas personales en las que se describen experiencias, impresiones, sentimientos y acontecimientos con cierto detalle, y en las que se intercambian información e ideas sobre temas concretos.
- Escribir informes muy breves en formato convencional con información sobre hechos comunes y los motivos de ciertas acciones.
- Resumir breves fragmentos de información de diversas fuentes, así como realizar paráfrasis sencillas de breves pasajes escritos utilizando las palabras y la ordenación del texto original.